GB

USER MANUAL

1 channel Wi-Fi gate controller

supla SBW-01

1. BEFORE STARTING

PRODUCT DESCRIPTION:
The gate controller enables integration with any gate drive and enables remote control of the gate by means of the Supla mobile app. The device can be mounted directly in the drive. Owing to the 24 V power supply it is fully safe. When the signals from the limit switches are connected to the input of the controller we receive information about opening and closing of the gate.

FEATURES:
- Wireless control of the gate drive using Wi-Fi network.
- The state of the gate can be monitored by means of checking the state of limit switches from the supla app.
- The controller can be controlled by the Supla mobile app from any place in the world.
- Uses 24 V AC / DC power supply.

2. WARNING!

CAUTION

The device must be connected to power supply in accordance with applicable electrical and safety standards or regulations. See this User Manual for the wiring instructions. Installation, wiring and setting of this product shall only be done by qualified electrical engineers who have read and understood this User Manual and the product features. Do not open or otherwise disassemble the product enclosure; otherwise the product warranty will be void and an electrocution hazard may occur. Prior to installing and wiring this product, make sure that the wiring to be connected is not live. The conditions and methods of transport, storage and operation of this product may affect its performance. Do not install the product if any of its components is missing, the product is damaged or deformed in any way. If any malfunctions are found, consult the manufacturer.

ZAMEL Sp. z o.o. hereby declares that the radio-frequency (RF) device type SBW-01 conforms to Directive 2014/53/EU. See the website below for the full EU Declaration of Conformity: www.zamel.com

3. NOTICE

When installing this product, verify that this device is not directly exposed to water or operation at high relative humidity. The temperature at the installation site must be between -20°C and +55°C.

The SBW-01 RF receiver is intended for indoor installation. If installed outdoors, place this device in an external water-tight enclosure and secure against ingress of water, especially at the wiring terminals.

4. TECHNICAL SPECIFICATIONS

SBW-01	
Rated supply voltage:	24 V AC / DC
Rated frequency:	for AC 50 / 60 Hz
Rated power consumption:	0,45 W
Transmission:	Wi-Fi 2.4 GHz b/g/n
Transmission range:	Wi-Fi range
Number of inputs:	2
Number of output channels:	1
Relay contact ratings: (normally open voltage-free contact)	1 x NO 5 A / 250 V AC (normally open voltage-free contact)
Number of terminals:	6 (conductor cross-section up to 2.5 mm²)
Enclosure installation:	gate drive or installation box Ø 60 mm
Operating temperature range:	- 20 - + 55°C
Enclosure protection rating:	IP20
Dimensions:	47,5 x 47,5 x 20 mm
Weight:	0,04 kg
Maximum output current-carrying capacity:	5 A / 250 V AC

5. GETTING STARTED IN 5 STEPS

LET'S BEGIN

download, install and launch the supla mobile app

STEP 1
Install the app

5.1. INSTALL THE SUPLA MOBILE APP

Google Play
www.supla.org/android

App Store
www.supla.org/ios

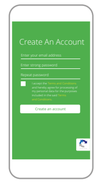
STEP 2
create an account / log in

5.2. CREATING A SUPLA ACCOUNT

IF YOU DO NOT HAVE AN ACCOUNT
Create it by tapping "Create Account" in your app.

IF YOU ALREADY HAVE AN ACCOUNT
Enter the e-mail address which you have used to create the account.

1



CREATE AN ACCOUNT
On this page, enter
the following data:
- e-mail address,
- password,
- password confirmation.

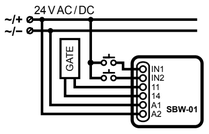
Confirm all information by tapping "Create an account".

2

STEP 3
connect the power input wiring

5.3. WIRING CONNECTION DIAGRAM

Wire the SBW-01 to the power supply system as shown in the diagram.



3

STEP 4
add the device

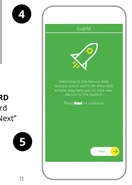
5.4. ADDING THE DEVICE AUTOMATICALLY

4

LAUNCH THE APP
Launch the app and tap "Add a device" in the menu.

LAUNCHING THE WIZARD
The "Add a device" wizard will be displayed. Tap „Next" to continue.

5



6

NETWORK PASSWORD
Choose a WiFi network to enable Internet connectivity for the device. Enter the network password and tap "Next" to continue.

7

CONNECTING THE DEVICE
Wire the power supply to the device as shown in the diagram. Make sure that the device STATUS LED responds as shown in the animation on screen.
If it does not, switch the device into the configuration mode by holding the CONFIG button on the device. Next, press the START button.

8

NEW DEVICE REGISTRATION DISABLED
If the "New Device Registration Disabled" message is displayed, open this website:

https://cloud.supla.org/,

Log into your account, go to the "My SUPLA" tab and Enable Device Registration. Next, repeat the device adding process.

9

10

DEVICE ADDED SUCCESSFULLY
Adding a device is simple and should end without any problems. If the device is added successfully, the following message is displayed: "Device configuration successful". Tap OK. Now, the supla app should display the device which you have just added on the list. The SBW-01 STATUS LED in the front goes on steadily when the connection with the server is active.

CAUTION!
If the connected device is not shown on the list immediately once the configuration is complete, check the device STATUS LED. When added for the first time, the STATUS LED of some devices may flash very fast and irregularly. This happens when the device controller is updating its firmware. A moment after the update, the STATUS LED should go on steadily which means there is an active connection with the server.

ADDING THE DEVICE MANUALLY
Add the device manually when the automatic device adding mode of the supla app fails somehow.

11

DEVICE CONFIGURATION MODE
To do this, switch the device into the configuration mode by pressing and holding the CONFIG button until the STATUS LED starts to flash.

12

CONFIGURING THE DEVICE
Now, find the device in the available Wi-Fi network list on your mobile device and connect to it. The Wi-Fi network name should begin with "ZAMEL-SBW-01", followed by the device serial number.

Open a web browser and type the following address in the address bar: 192.168.4.1 and open it.
The configuration page will be displayed. Here, you can easily change the network settings.

13

14

When done, tap "SAVE" at the bottom of the screen. The message "Data saved!" should be displayed. To confirm the entered data, briefly press the CONFIG button on the device. If the device connects to the server successfully, the STATUS LED will go on steadily.

15

16

STEP 5
control the gate

5.5. APLICATIONS FUNCTIONS

Main app screen
Start a wireless control of gate.
To get more functions move the icon to the left.

15

SET UP OF SWITCH-ON TIME OF RELAY

After adding the device to control, the gate should be configurated. In this case the switch-on time of the relay should be set.

Please go to https://cloud.supla.org/, log in to Your supla account, and go to „My SUPLA".

Then choose the device from the list.

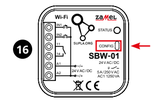
A site with details of device will occur. Please choose „Type of relay" – here You should choose the switch-on time: 0,5 sec, 1 sec, 2 sec...

Then push the button „save changes".

6. RESETTING THE DEVICE

RESETTING THE DEVICE TO DEFAULT SETTINGS

16



1. Press and hold CONFIG
The STATUS LED should flash fast.

2. Release the CONFIG button
The STATUS LED will keep flashing.

3. Press and hold CONFIG again
The STATUS LED should blink once.

4. Release the button
The device has been reset to defaults and restarts now. The STATUS LED should flash fast.

7. MORE INFORMATION

Additional information and video material You can find by scanning QR code or by using the following link:

https://supla.zamel.com/en/product/sbw-01/

17

8. WARRANTY

1. ZAMEL Sp. z o.o. grants a 24-month warranty for the products it sells.
2. The warranty granted by ZAMEL Sp. z o.o. does not cover:
(a) defects caused by transport, handling or other factors;
(b) defects caused by improper installation or operation of the products manufactured ZAMEL Sp. z o.o.;
(c) defects caused by any modifications or alterations made by the BUYER or any third party to the sold products or to the equipment required for the proper operation of the sold products;
(d) defects caused by any force majeure event or another fortuitous event beyond any reasonable control of ZAMEL Sp. z o.o.
3. The BUYER shall report all warranty claims in writing at the point of sale or to ZAMEL Sp. z o.o.
4. ZAMEL Sp. z o.o. will examine each warranty claim as regulated by the applicable provisions of the Polish law.
5. If found valid by examination, the warranty claim will be processed by replacement of the defective product, its repair or a refund of the price of purchase at the sole discretion of ZAMEL Sp. z o.o.
6. No rights of the BUYER arising from the statutory or regulatory laws concerning implied warranty for defects of sold goods are limited, prejudiced or excluded by this warranty.

CHECK ALSO
OUR OTHER PRODUCT

Wi-Fi roller blinds controller
supla SRW-01

https://supla.zamel.com/en/product/srw-01/

PL

Sterownik bramowy Wi-Fi 1-kanałowy

supla SBW-01

1. ZANIM ZACZNIESZ

OPIS PRODUKTU:
Sterownik bramowy pozwala na integrację z dowolnym napędem bramowym i umożliwia zdalną kontrolę nad pracą bramy poprzez aplikację mobilną supla. Urządzenie przystosowane jest do montażu bezpośrednio w napędzie. Dzięki zasilaniu 24 V jest w pełni bezpieczne. Podłączając sygnały z wyłączników krańcowych pod wejścia sterownika otrzymujemy informację o otwarciu i zamknięciu bramy.

CECHY:
- komunikacja radiowa Wi-Fi 2.4 GHz,
- komunikacja z chmurą,
- darmowa aplikacja do obsługi sterownika,
- brak konieczności stosowania dodatkowych elementów sterujących takich jak kontroler,
- zdalny dostęp do sterowania bez konieczności przekierowania połączenia,
- możliwość śledzenia stanu bramy poprzez badanie stanu wyłączników krańcowych,
- zasilanie sterownika 24 V AC / DC.

2. OSTRZEŻENIE

UWAGA

Urządzenie należy podłączyć do zasilania zgodnie z obowiązującymi normami. Sposób podłączenia określono w niniejszej instrukcji. Czynności związane z: instalacją, podłączeniem i regulacją powinny być wykonywane przez wykwalifikowanych elektryków, którzy zapoznali się z instrukcją obsługi i funkcjami urządzenia. Demontaż obudowy powoduje utratę gwarancji oraz stwarza niebezpieczeństwo porażenia prądem. Przed rozpoczęciem instalacji należy upewnić się czy na przewodach przyłączeniowych nie występuje napięcie. Na poprawne działanie ma wpływ sposób transportu, magazynowania i użytkowania urządzenia. Instalacja urządzenia jest niewskazana w następujących przypadkach: brak elementów składowych, uszkodzenie urządzenia lub jego deformacje.
W przypadku nieprawidłowego funkcjonowania należy zwrócić się do producenta.

ZAMEL Sp. z o.o. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego SBW-01 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.zamel.com

3. INFORMACJE

Podczas instalacji należy zwrócić uwagę, aby odbiornik nie był narażony na bezpośrednie działanie wody oraz na pracę w środowisku o podwyższonej wilgotności. Temperatura w miejscu instalacji powinna zawierać się w zakresie od -20 do +55°C.

Odbiornik SBW-01 przeznaczony jest do montażu wewnątrz pomieszczeń. Podczas instalacji na zewnątrz pomieszczeń odbiornik należy umieścić w dodatkowej obudowie hermetycznej i zabezpieczyć przed wnikaniem wody szczególnie od strony zacisków przyłączeniowych.

4. DANE TECHNICZNE

SBW-01	
Znamionowe napięcie zasilania:	24 V AC / DC
Częstotliwość znamionowa:	dla AC 50 / 60 Hz
Znamionowy pobór mocy:	0,45 W
Transmisja:	Wi-Fi 2,4 GHz b/g/n
Zasięg działania:	zasięg sieci Wi-Fi
Ilość wejść:	2
Ilość kanałów wyjściowych:	1
Parametry styków przekaźnika: (styk zwierny beznapięciowy)	1 x NO 5 A / 250 V AC (styk zwierny beznapięciowy)
Liczba zacisków przyłączeniowych:	6 (przewody o przekroju do 2,5 mm²)
Mocowanie obudowy:	napęd bramy lub puszka instalacyjna Ø 60 mm
Temperaturowy zakres pracy:	- 20 - + 55°C
Stopień ochrony obudowy:	IP20
Wymiary:	47,5 x 47,5 x 20 mm
Waga:	0,04 kg
Maksymalna obciążalność wyjścia:	5 A / 250 V AC

5. URUCHOMIENIE W 5 KROKACH

ZACZYNAMY

KROK 1
zainstaluj aplikację

5.1. INSTALACJA APLIKACJI SUPLA

Google Play
www.supla.org/android

App Store
www.supla.org/ios

KROK 2
utwórz konto / zaloguj się

5.2. ZAKŁADANIE KONTA SUPLA

JEŻELI NIE POSIADASZ KONTA
Możesz je założyć naciskając przycisk „Utwórz konto"

POSIADASZ KONTO
Wprowadź adres email, który został użyty do założenia konta 1.

UTWÓRZ KONTO
Na stronie wprowadź następujące dane:
- adres e-mail,
- hasło,
- potwierdzenie hasła.

Całość potwierdź przyciskiem: „Utwórz konto" 2.

KROK 4
dodaj urządzenie

5.4. DODANIE AUTOMATYCZNE URZĄDZENIA

URUCHOM APLIKACJĘ
Następnie wybierz w menu „Dodaj urządzenie" 4.

URUCHOMIENIE KREATORA
Wyświetli się Kreator dodawania urządzeń.
Aby kontynuować naciśnij przycisk „Dalej" 5.

HASŁO DO SIECI
Wybierz sieć przez którą urządzenie uzyska połączenie z siecią Internet. Następnie wprowadź do niej hasło i naciśnij „Dalej" 6.

PODŁĄCZANIE URZĄDZENIA
Podłącz zasilanie do urządzenia zgodnie ze schematem. Sprawdź czy dioda w urządzeniu zachowuje się tak jak na animacji. Jeśli nie, wprowadź urządzenie w tryb konfiguracji przytrzymując przycisk CONFIG na urządzeniu. Następnie naciśnij przycisk START 7.

KROK 3
podłącz do prądu

Google Play
www.supla.org/android

App Store
www.supla.org/ios

5.3. SCHEMAT PODŁĄCZENIA

Podłącz SBW-01 do instalacji wg. schematu 3.

REJESTRACJA URZĄDZEŃ WYŁĄCZONA 8
Jeżeli pojawi się komunikat o wyłączeniu rejestracji urządzeń, należy przejść na stronę **https://cloud.supla.org/**, zalogować się, wybrać zakładkę „Moja SUPLA" i włączyć dodawanie urządzeń 9, po czym powtórzyć proces.

DODAWANIE URZĄDZENIA POWIODŁO SIĘ
Dodawanie urządzenia powinno zakończyć się bez żadnych problemów. O tym fakcie poinformuje komunikat końcowy: „Konfiguracja urządzenia zakończona powodzeniem" 10.
Po naciśnięciu przycisku OK aplikacja powinna wyświetlić poprawnie dodane urządzenie na liście. SBW-01 zasygnalizuje nawiązanie połączenia z serwerem stałym świeceniem diody LED znajdującej się w przedniej części urządzenia.

UWAGA!
Jeżeli zaraz po zakończeniu konfiguracji nie widać połączonego urządzenia w aplikacji, należy sprawdzić stan diody LED. Podczas pierwszego dodawania niektórych urządzeń dioda może mrugać bardzo szybko nieregularnie – oznacza to, że sterownik aktualizuje swoje oprogramowanie. Chwilę po tym zabiegu dioda LED powinna świecić światłem ciągłym co oznacza połączenie z serwerem.

DODANIE RĘCZNE URZĄDZENIA
Procedurę ręcznego dodawania należy zastosować w momencie gdy z jakiegoś powodu dodawanie automatyczne dostępne z poziomu aplikacji zakończyło się niepowodzeniem.

URZĄDZENIE W TRYBIE KONFIGURACJI
W tym celu należy wprowadzić urządzenie w tryb konfiguracji przytrzymując przycisk CONFIG w urządzeniu do czasu kiedy dioda STATUS nie zacznie pulsować 11.

KONFIGURACJA URZĄDZENIA
Następnie należy wyszukać urządzenie na liście dostępnych sieci Wi-Fi i połączyć się z nią. Nazwa sieci powinna zaczynać się od ZAMEL-SBW-01 a następnie numer seryjny 12.

Teraz uruchom przeglądarkę internetową i wprowadź w pasku adres: 192.168.4.1 po czym zatwierdź. Wyświetli się strona konfiguracyjna. W tym miejscu w łatwy sposób możesz zmienić ustawienia sieci 13.
Po wprowadzeniu zmian naciśnij przycisk „SAVE" u dołu ekranu. Powinien pokazać się komunikat „Data saved!" 14. Aby zatwierdzić wprowadzone dane należy krótko nacisnąć przycisk CONFIG w urządzeniu. Jeśli urządzenie poprawnie połączy się z serwerem – dioda STATUS będzie świecić światłem ciągłym.

STEP 3
connect the power input wiring

5.3. WIRING CONNECTION DIAGRAM

Wire the SBW-01 to the power supply system as shown in the diagram.

3

STEP 4
add the device

5.4. ADDING THE DEVICE AUTOMATICALLY

4

LAUNCH THE APP
Launch the app and tap "Add a device" in the menu.

LAUNCHING THE WIZARD
The "Add a device" wizard will be displayed. Tap „Next" to continue.

5

STEP 5
control the gate

5.5. FUNKCJE APLIKACJI

GŁÓWNE OKNO APLIKACJI 15
Rozpocznij zdalne sterowanie bramą.
Aby wejść w więcej ustawień należy przeciągnąć ikonę w lewo.

USTAWIENIE CZASU ZAŁĄCZENIA PRZEKAŹNIKA
Po dodaniu urządzenia bramę należy skalibrować, aby móc sterować jej otwarciem. W tym celu należy ustalić czas załączenia przekaźnika sterownika bramowego.Należy przejść

2. PRZEDUPREŻDENIE

PRZEMYCZENIE

Podłączenie urządzenia do sieci zasilania w zgodzie z obowiązującymi normami. Sposób podłączenia określono w niniejszej instrukcji. Czynności związane z instalacją, podłączeniem i regulacją powinny być wykonywane przez wykwalifikowanych elektryków, którzy zapoznali się z instrukcją obsługi i funkcjami urządzenia. Demontaż obudowy powoduje utratę gwarancji oraz stwarza niebezpieczeństwo porażenia prądem. Przed rozpoczęciem instalacji należy upewnić się czy na przewodach przyłączeniowych nie występuje napięcie. Na poprawne działanie ma wpływ sposób transportu, magazynowania i użytkowania urządzenia. Instalacja urządzenia jest niewskazana w następujących przypadkach: brak elementów składowych, uszkodzenie urządzenia lub jego deformacje.
W przypadku nieprawidłowego funkcjonowania należy zwrócić się do producenta.

ZAMEL Sp. z o.o. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego SBW-01 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.zamel.com

3. INFORMACJA

Во время установки обратите внимание на то, чтобы приемник не подвергался прямому воздействию воды, а также не работал в среде с повышенной влажностью. Температура в месте установки должна находиться в диапазоне от -20 до +55°C.

Приемник SBW-01 предназначен для установки внутри помещений. При установке на открытом воздухе приемник необходимо разместить в дополнительной герметичной оболочке и защитить от проникновения воды, особенно со стороны присоединительных клемм.

4. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

SBW-01	
Номинальное напряжение питания:	24 В AC / DC
Номинальная частота:	Для AC 50 / 60 Гц
Номинальная потребляемая мощность:	0,45 Вт
Передача:	Wi-Fi 2,4 ГГц b/g/n
Дальность действия:	Дальность действия сети Wi-Fi
Число входов:	2
Число выходных каналов:	1
Параметры контактов реле (нормально разомкнутый контакт):	1 x NO 5 A / 250 В AC (нормально разомкнутый контакт)
Число присоединительных клемм:	6 (провода сечением до 2,5 мм²)
Крепление корпуса:	Привод ворот или установочная коробка Ø 60 мм
Температурный диапазон эксплуатации:	- 20 - + 55°C
Степень защиты корпуса:	IP20
Размеры:	47,5 x 47,5 x 20 мм
Вес:	0,04 кг
Максимальная нагрузочная способность выхода:	5 A / 250 В пер. тока

5. ЗАПУСК В 5-ТИ ШАГАХ

НАЧИНАЕМ

ШАГ 1
установите приложение

5.1. УСТАНОВКА ПРИЛОЖЕНИЯ SUPLA

Google Play
www.supla.org/android

App Store
www.supla.org/ios

ШАГ 2
создайте учетную запись / войдите в приложение

5.2. СОЗДАНИЕ УЧЕТНОЙ ЗАПИСИ SUPLA

ЕСЛИ У ВАС НЕТ УЧЕТНОЙ ЗАПИСИ
Вы можете создать учетную запись, нажав на кнопку „Создать учетную запись."

ЕСЛИ У ВАС ЕСТЬ УЧЕТНАЯ ЗАПИСЬ
Введите адрес электронной почты, который был использован для создания учетной записи 1.

СОЗДАТЬ УЧЕТНУЮ ЗАПИСЬ
На странице введите следующие данные:
- адрес e-mail,
- пароль,
- подтвердите пароль.

Все вместе подтвердите кнопкой:
„Создать учетную запись" 2.

ШАГ 4
добавьте устройство

5.4. АВТОМАТИЧЕСКОЕ ДОБАВЛЕНИЕ УСТРОЙСТВА

ЗАПУСТИТЬ ПРИЛОЖЕНИЕ
Затем выберите в меню "Добавить устройство" 4

ЗАПУСК МАСТЕРА
Появится Мастер добавления устройств. Чтобы продолжить, нажмите на кнопку "Далее" 5.

ПАРОЛЬ К СЕТИ
Выберите сеть, через которую устройство подключится к сети Интернет. Затем введите пароль для этой сети и нажмите "Далее" 6.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ УСТРОЙСТВА
Подключите питание к устройству в соответствии со схемой. Убедитесь, что светодиод в устройстве ведет себя так, как показано на анимации. Если нет, введите устройство в режим настройки, удерживая нажатой кнопку CONFIG на устройстве. Затем нажмите на кнопку START 7

ШАГ 3
подключите к электрической сети

5.3. СХЕМА ПОДКЛЮЧЕНИЯ

Подключите SBW-01 к проводке согласно схеме 3.

РЕГИСТРАЦИЯ УСТРОЙСТВ ВЫКЛЮЧЕНА 8
Если появится сообщение об отключении регистрации устройств, перейдите на сайт **https://cloud.supla.org/**, войдите в систему, выберите вкладку „Моя SUPLA" и включите добавление устройств, после чего повторите процесс 9.

ДОБАВЛЕНИЕ УСТРОЙСТВА ЗАВЕРШЕНО УСПЕШНО
Добавление устройства должно произойти без каких-либо проблем. Об этом факте сообщит последнее сообщение: "Настройка устройства завершена успешно" 10. После нажатия кнопки OK приложение должно правильно отобразить добавленное устройство в списке. SBW-01 сигнализирует соединение с сервером постоянным свечением светодиода, расположенного на передней части устройства.

ПРИМЕЧАНИЕ!
Если сразу после завершения настройки в приложении не видно подключенного устройства, проверьте состояние светодиода. При первом добавлении некоторых устройств светодиод может мигать очень быстро и нерегулярно - это означает, что контроллер обновляет свое программное обеспечение. Через некоторое время после этой процедуры светодиод должен гореть непрерывно, что означает подключение к серверу.

ДОБАВЛЕНИЕ УСТРОЙСТВА ВРУЧНУЮ
Используйте процедуру добавления вручную только тогда, когда по какой-либо причине доступное из приложения автоматическое добавление завершилось неудачей.

УСТРОЙСТВО В РЕЖИМЕ НАСТРОЙКИ
Для этого введите устройство в режим настройки, удерживая нажатой кнопку CONFIG на устройстве до тех пор, пока светодиод STATUS не начнет мигать 11.

НАСТРОЙКА УСТРОЙСТВА
Затем найдите устройство в списке доступных сетей Wi-Fi и подключитесь к ней. Имя сети должно начинаться с ZAMEL-SBW-01, а затем - серийный номер 12.

Теперь запустите веб-браузер и введите в адресной строке:192.168.4.1 и подтвердите.

Откроется страница конфигурации. Здесь можно легко изменить настройки сети 13.

После внесения изменений нажмите на кнопку SAVE в нижней части экрана. Должно появиться сообщение "Data saved!" 14. Чтобы подтвердить введенные данные, необходимо коротко нажать на кнопку CONFIG на устройстве. Если устройство правильно подключится к серверу, светодиод STATUS будет гореть непрерывно.

STEP 3
connect the power input wiring

5.3. WIRING CONNECTION DIAGRAM

Wire the SBW-01 to the power supply system as shown in the diagram.

3

STEP 4
add the device

5.4. ADDING THE DEVICE AUTOMATICALLY

4

LAUNCH THE APP
Launch the app and tap "Add a device" in the menu.

LAUNCHING THE WIZARD
The "Add a device" wizard will be displayed. Tap „Next" to continue.

5

2. Puść przycisk CONFIG.
Dioda STATUS będzie nadal szybko mrugać.
3. Porównie naciśnij i przytrzymaj przycisk.
Dioda STATUS mrugnie raz.
4. Puść przycisk.
Urządzenie zostanie zresetowane i uruchomi się ponownie – dioda STATUS będzie szybko mrugać.

7. WIĘCEJ INFORMACJI

Dodatkowe informacje i materiały wideo znajdziesz skanując kod mozaikowy 17 lub wpisując w przeglądarce poniższy link:
https://supla.zamel.com/en/product/sbw-01/

8. GWARANCJA

1. ZAMEL Sp. z o.o. udziela 24- miesięcznej gwarancji na sprzedawane towary. 2. Gwarancja ZAMEL Sp. z o.o. nie obejmie: a) mechaniczne uszkodzenia powstałe w transporcie, załadunku / rozładunku lub innych okolicznościach; b) uszkodzenia powstałe na skutek wadliwie wykonanego montażu lub eksploatacji wyrobów ZAMEL Sp. z o.o.; c) uszkodzenia powstałe na skutek jakichkolwiek przeróbek dokonanych przez KUPUJĄCEGO lub osoby trzecie a odnoszących się do wyrobów będących przedmiotem sprzedaży lub urządzeń koniecznych do prawidłowego funkcjonowania wyrobów będących przedmiotem sprzedaży; d) uszkodzenia wynikające z działania siły wyższej lub innych zdarzeń losowych, za które ZAMEL Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności. 3. Wszelkie roszczenia z tytułu gwarancji KUPUJĄCY zgłosi w punkcie zakupu lub firmie ZAMEL Sp. z o.o. na piśmie po ich stwierdzeniu. 4. ZAMEL Sp. z o.o. zobowiązuje się do rozpatrywania reklamacji zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa polskiego. 5. Wybór formy załatwienia reklamacji, np. wymiana towaru na wolny od wad, naprawa lub zwrot pieniędzy należy do ZAMEL Sp. z o.o. 6. Terytorialny zasięg obowiązywania gwarancji: Rzeczpospolita Polska. 7. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień KUPUJĄCEGO wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

DE

Wi-Fi-Steuereinheit für Tore, 1-Kanal

supla SBW-01

1. VOR ERSTEM GEBRAUCH

PRODUKTBESCHREIBUNG:
Die Steuereinheit für Tore kann mit einem beliebigen Torantrieb integriert werden und ermöglicht die Kontrolle über den Betrieb des Tores dank einer mobilen Anwendung von supla. Das Gerät kann direkt im Antrieb installiert werden. Durch die 24V-Speisespannung ist das Gerät komplett sicher. Durch den Anschluss der Signale aus den Endschaltern an die Ausgänge der Steuereinheit erhält man die Information, dass das Tor geöffnet/geschlossen ist.

MERKMALE:
- Funkkommunikation Wi-Fi 2.4 GHz,
- Kommunikation mit der Datenwolke, kostenlose Anwendung für die Bedienung der Steuereinheit,
- Der Einsatz von zusätzlichen Steuerelement, wie z.B. Kontrolleinheit, ist nicht nötig, Fernsteuerung ohne Notwendigkeit der Um

ES

Controlador para puertas Wi-Fi, 1-canal

supla SBW-01

1. ANTES DE EMPEZAR

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO:

El controlador para puertas permite la integración con cualquier accionamiento de la puerta y el control remoto del trabajo de la misma mediante la aplicación móvil supla. El dispositivo está conectado para su instalación directa en el accionamiento. Su uso es plenamente seguro gracias a la alimentación de 24V. Al conectar las señales de los interruptores de fin de carrera con las entradas del controlador, recibimos información acerca de la apertura y el cierre de la puerta.

CARACTERÍSTICAS:

- comunicación por radio Wi-Fi 2.4 GHz,
- comunicación con la nube,
- aplicación gratuita para el manejo del controlador
- no hace falta emplear elementos de mando adicionales, como un dispositivo de control,
- acceso remoto al manejo sin tener que redirigir la conexión
- posibilidad de llevar un seguimiento del estado de la puerta analizando el estado de los interruptores de fin de carrera
- alimentación del controlador 24 V AC / DC

2. ADVERTENCIA

IMPORTANTE

El equipo se debe conectar a la alimentación de acuerdo con las normas pertinentes en vigor. El modo de conexión se ha definido en el presente manual. Las actividades relacionadas con la instalación, la conexión y el ajuste deberán ser realizadas por electricistas cualificados que hayan leído el manual de instrucciones y conozcan las funcionalidades del equipo. El desmontaje de la carcasa se traduce en la pérdida de la garantía y puede dar lugar al peligro de choque eléctrico. Antes de comenzar el procedimiento de instalación, es importante asegurarse de que los cables de conexión estén libres de tensión. El modo de transporte, almacenamiento y uso del equipo afectan su funcionamiento correcto. No se recomienda la instalación del equipo en los siguientes casos: falta de componentes, deterioro o deformación del equipo.
En caso de funcionamiento defectuoso se debe contactar al fabricante.

Por la presente ZAMEL Sp. z o.o. hace constar que el tipo de equipo de radio SBW-01 cumple los requisitos de la directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad UE se puede consultar en la siguiente página web: www.zamel.com

3. INFORMACIÓN

A la hora de realizar la instalación, preste atención a que el receptor no esté expuesto al contacto directo con el agua o a condiciones de elevada humedad. La temperatura ambiente en el lugar de instalación se debe comprender entre -20 y +55°C.

El receptor SBW-01 está concebido para la instalación en interiores. En caso de instalación en exteriores, el receptor se debe colocar en una caja hermética adicional protegida contra la penetración de agua, sobre todo por el lado de los bornes de conexión.

4. DATOS TÉCNICOS

SBW-01	
Tensión de alimentación nominal:	24 V AC / DC
Frecuencia nominal:	Para CA 50 / 60 Hz
Consumo de potencia nominal:	0,45 W
Transmisión:	Wi-Fi 2.4 GHz b/g/n
Alcance de funcionamiento:	Alcance de la red Wi-Fi
Número de entradas:	2
Número de canales de salida:	1
Parámetros de los contactos del relé: (contacto normalmente abierto libre de potencial)	1 x NO 5 A / 250 V CA (contacto normalmente abierto, libre de potencial)
Número de bornes de conexión:	6 (cables con sección máx. 2,5 mm²)
Fijación de la carcasa:	Accionamiento de la puerta o caja de instalación Ø 60mm
Rango de temperaturas de trabajo:	- 20 ÷ + 55°C
Grado de protección de la carcasa:	IP20
Dimensiones:	47,5 x 47,5 x 20 mm
Peso:	0,04 kg
Capacidad de corriente conducida máxima de la salida:	5 A / 250 V CA

5. PUESTA EN MARCHA EN 5 PASOS

EMPEZAMOS

PASO 1
instala la aplicación

5.1. INSTALACIÓN DE LA APLICACIÓN DE SUPLA

www.supla.org/android www.supla.org/ios

PASO 2
date de alta / abre sesión

5.2. CÓMO DARSE DE ALTA EN SUPLA

SI NO TIENES UNA CUENTA
La puedes crear pulsando el botón „Crear cuenta".

YA TIENES UNA CUENTA
Introduce la dirección de correo electrónico utilizada para crear la cuenta ❶.

CREAR CUENTA
Introduce los siguientes datos en la página:
• la dirección de correo electrónico,
• la contraseña,
• la confirmación de la contraseña.
Confirma todo mediante el botón: „Crear cuenta" ❷.

PASO 3
conecta el equipo a la corriente eléctrica

5.3. ESQUEMA DE CONEXIÓN

Conecta SBW-01 a la instalación siguiendo el esquema proporcionado ❸.

PASO 4
añade el equipo

5.4. AGREGACIÓN AUTOMÁTICA DEL EQUIPO

INICIA LA APLICACIÓN
Luego selecciona „Añadir equipo" del menú ❹.

INICIO DEL ASISTENTE
Aparecerá el Asistente de agregación de equipos. Pulsa „Siguiente" para continuar ❺.

CONTRASEÑA DE LA RED
Selecciona la red utilizada para conectarse a Internet. Introduce la contraseña correspondiente y pulsa „Siguiente" ❻.

CONEXIÓN DEL EQUIPO
Conecta el equipo a la alimentación de acuerdo con el esquema proporcionado. Comprueba que el diodo del equipo se comporte igual que en la animación. Si no es el caso, entra en el modo de configuración del equipo pulsando el botón CONFIG. Luego pulsa el botón INICIO ❼.

REGISTRO DE EQUIPOS DESHABILITADO ❽
Si aparece un mensaje acerca del registro de equipos deshabilitado, abre la página https://cloud. supla.org/, inicia la sesión, elige la pestaña „Mi SUPLA" y deshabilitar la posibilidad de agregar equipos, luego repetir el proceso ❾.

AGREGACIÓN CORRECTA DEL EQUIPO
La agregación del equipo debe finalizar sin problemas. Lo confirma el mensaje final: „El proceso de agregación del equipo ha finalizado correctamente" ❿. Tras pulsar el botón OK, la aplicación debe visualizar correctamente el equipo agregado en el listado. SBW-01 indicará la conexión al servidor mediante una luz continua del diodo LED situado en la parte frontal del equipo.

¡IMPORTANTE!

Si el equipo conectado no se ve en la aplicación directamente después de terminar la configuración, se debe comprobar el estado del diodo LED. Durante la primera agregación de algunos equipos, el diodo puede parpadear muy rápidamente y de manera irregular: esto significa que el controlador está actualizando su firmware. Momentos después de terminar esa tarea, el diodo LED debe emitir una luz continua indicando la conexión con el servidor.
El diodo ESTADO emitirá una luz continua.

AGREGACIÓN MANUAL DEL EQUIPO
El procedimiento de agregación manual se debe emplear si por algún motivo la agregación automática en la aplicación no ha terminado correctamente.

EQUIPO EN MODO DE CONFIGURACIÓN
Para esto tenemos que entrar en modo de configuración pulsando el botón CONFIG en el equipo hasta que el diodo ESTADO empiece a parpadear ⓫.

CONFIGURACIÓN DEL EQUIPO
A continuación, busca el equipo en el listado de las redes Wi-Fi disponibles y conectarse a esa red. El nombre de red debe empezar con ZAMEL-SBW-01 seguido del número de serie ⓬.

Ahora abre el navegador e introduce la siguiente dirección en la barra de navegación: 192.168.4.1, luego confirma. Se abrirá la página de configuración. Aquí puedes modificar fácilmente los ajustes de la red ⓭.

Una vez introducidos los cambios, pulsa el botón „SAVE" en la parte inferior de la pantalla. Debe aparecer el mensaje "Data saved!" ⓮. Para aceptar los datos introducidos, debes realizar una pulsación corta del botón CONFIG del equipo. Si el equipo se conecta correctamente al servidor: el diodo ESTADO emitirá una luz continua.

PASO 5
Maneja la puerta

5.5. FUNCIONES DE APLICACIÓN

VENTANA PRINCIPAL DE LA APLICACIÓN ⓯
Empieza a manejar la puerta a distancia.

Para acceder a más ajustes, arrastra el icono hacia la izquierda.

AJUSTE DEL TIEMPO DE ACTIVACIÓN DEL RELÉ
Una vez añadido el equipo, la puerta se debe calibrar para poder manejar su apertura. Para ello, se debe establecer el tiempo de activación del relé del controlador de la puerta.

Accede a la página https://cloud.supla.org/, abre sesión en tu cuenta de SUPLA y pasa a la pestaña „Mi SUPLA".

Luego busca el equipo en la lista de los equipos disponibles y selecciónalo.

Se abrirá una página con los detalles del equipo. Selecciona la ventana „Tipo relé" – aquí debes elegir el tiempo de activación del relé: 0.5 s, 1 s, 2 s....

Luego debes pulsar el botón „Guardar cambios".

6. RESTABLECIMIENTO DE LOS AJUSTES PREDEFINIDOS

RESTITUCIÓN DE LOS AJUSTES DE FÁBRICA ⓰
1. **Pulsa y mantén pulsado el botón CONFIG**
   El diodo STATUS empezará a parpadear rápido.
2. **Suelta el botón CONFIG**
   El diodo ESTADO seguirá parpadeando.
3. **Vuelve a pulsar y mantén pulsado el botón**
   El diodo LED emitirá un sólo parpadeo.
4. **Suelta el botón**
   El equipo se va a resetear y se volverá a iniciar: el diodo STATUS va a parpadear rápidamente.

7. MÁS INFORMACIÓN

Información adicional y material de video que puede encontrar escaneando el código QR ⓱ o usando el siguiente enlace:
https://supla.zamel.com/en/product/sbw-01/

8. GARANTÍA

1. ZAMEL Sp. z o.o. concede una garantía de 24 meses a los productos vendidos. 2. La garantía de ZAMEL Sp. z o.o. no incluye: a) daños ocasionados durante el transporte, carga/descarga u otras circunstancias; b) daños ocasionados debido al montaje o uso incorrectos de los productos de ZAMEL Sp. z o.o.; c) daños ocasionados debido a la introducción de cualesquiera modificaciones por parte del COMPRADOR o terceros en los productos objeto de venta o los equipos necesarios para el funcionamiento correcto de los productos objeto de venta; d) daños resultantes de actos de fuerza mayor u otras causas accidentales no imputables a ZAMEL Sp. z o.o. 3. Unas vez determinadas, todas las reclamaciones por concepto de la garantía han de ser comunicadas por el COMPRADOR en el punto de venta o a la empresa ZAMEL Sp. z o.o. por escrito. 4. ZAMEL Sp. z o.o. se compromete a estudiar las reclamaciones de acuerdo con la legislación polaca en vigor. 5. La elección de la forma de resolver la reclamación (reemplazo de la mercancía por una libre de defectos, reparación, reembolso, etc.) corresponde a ZAMEL Sp. z o.o. 6. La garantía no excluye ni limita o suspende los derechos del COMPRADOR resultantes de la legislación relativa al saneamiento por vicios con respecto a los objetos vendidos.

IT

Comando WiFi per portoni ad un canale

supla SBW-01

1. PRIMA DI INIZIARE

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO:

Il comando per portoni può essere integrato con qualsiasi automazione per portoni e permette il controllo del portone a distanza usando l'applicazione mobile Supla.
Il dispositivo è adatto al montaggio direttamente nell'automazione. Grazie all'alimentazione di 24V, è assolutamente sicuro. Collegando i segnali dai finecorsa agli ingressi del comando, otteniamo le informazioni sull'apertura e sulla chiusura del portone.

DATI TECNICI:

- connessione via radio WiFi 2.4 GHz,
- connessione con il cloud,
- applicazione gratuita per la gestione del comando,
- non c'è bisogno di usare altri elementi di comando, quali i controller,
- accesso da remoto al comando senza necessità di deviare la connessione,
- possibilità di seguire lo stato del portone tramite l'esame dello stato dei fine corsa,
- alimentazione del comando 24V AC / DC.

2. AVVERTENZA

ATTENZIONE

Il dispositivo deve essere collegato al sistema di alimentazione conformemente alle norme vigenti. La modalità di collegamento è stata indicata nelle presenti istruzioni. Le operazioni di montaggio, collegamento e regolazione devono essere eseguite da elettricisti qualificati che hanno preso visione delle istruzioni d'uso e delle funzioni del dispositivo. L'apertura della cassa comporta la decadenza della garanzia e il rischio di scosse elettriche. Prima di iniziare il montaggio, occorre assicurarsi che sul cavi di allacciamento non ci sia corrente. La modalità di trasporto, stoccaggio e d'uso influisce sul corretto funzionamento del dispositivo. Si sconsiglia di montare il dispositivo se mancano elementi strutturali, se il dispositivo è danneggiato o presenta deformazioni. In caso di malfunzionamento, occorre contattare il produttore.

ZAMEL Sp. z o.o. dichiara che il tipo di dispositivo radio SBW-01 è conforme con la direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile sul sito: www.zamel.com

3. INFORMAZIONI

Durante il montaggio, occorre far attenzione a non esporre il ricevitore all'azione diretta dell'acqua ed evitare di metterlo in un ambiente con un elevato tasso di umidità.
La temperatura ambiente deve essere da -20 a +55°C.

Il ricevitore SBW-01 è dedicato al montaggio all'interno dei locali. Durante il montaggio all'esterno, il ricevitore deve essere messo in una cassa stagna supplementare e deve essere storzo: b) danneggiamenti dovuti al montaggio incorretto o l'uso improprio dei prodotti ZAMEL Sp. z o.o.; c) danneggiamenti dovuti a qualsiasi modifica eseguita dall'ACQUIRENTE o dai terzi che si riferiscono ai prodotti che sono oggetto di vendita o ai dispositivi indispensabili per il corretto funzionamento dei prodotti che sono oggetto di vendita; d) danneggiamenti dovuti a causa di forza maggiore o altri casi fortuiti, di cui ZAMEL Sp. z o.o. non è responsabile. 3. Tutti i reclami nell'ambito della garanzia devono essere inoltrati dall'ACQUIRENTE al punto vendita o all'azienda ZAMEL Sp. z o.o. in forma scritta ed al momento della loro constatazione. 4. ZAMEL Sp. z o.o. si impegna ad esaminare il reclamo conformemente alle leggi polacche in vigore. 5. La modalità di risoluzione del reclamo, ad esempio la sostituzione del prodotto con uno privo di difetti, la riparazione o il rimborso dipende da ZAMEL Sp. z o.o. 6. La garanzia non esclude, né limita, né sospende i diritti dell'Acquirente risultanti dalle norme riguardanti la garanzia sui difetti dell'oggetto venduto.

4. DATI TECNICI

SBW-01	
Tensione nominale di alimentazione:	24 V AC / DC
Frequenza nominale:	Per AC 50 / 60 Hz
Consumo energetico nominale:	0,45 W
Trasmissione:	Wi-Fi 2.4 GHz b/g/n
Portata:	Portata della rete WiFi
Numero di ingressi:	2
Numero di canali in uscita:	1
Parametri dei contatti del relè: (contatto di chiusura a potenziale zero)	1 x NO 5 A / 250V AC (contatto di chiusura a potenziale zero)
Numero di cavi di collegamento:	6 (cavi con sezione fino a 2,5 mm²)
Installazione:	Automazione del cancello o scatola di giunzione Ø 60mm
Temperatura di esercizio:	- 20 ÷ + 55°C
Grado di protezione della cassa:	IP20
Dimensioni:	47,5 x 47,5 x 20 mm
Peso:	0,04 kg
Carico massimo dell'uscita:	5 A / 250 V AC

5. ATTIVAZIONE IN 5 PASSI

INIZIAMO

PASSO 1
installa l'applicazione

5.1. INSTALLAZIONE DELL'APPLICAZIONE SUPLA

www.supla.org/android www.supla.org/ios

PASSO 2
crea un account / entra

5.2. ATTIVAZIONE DELL'ACCOUNT SUPLA

SE NON SEI ANCORA REGISTRATO
Puoi farlo cliccando sul tasto „Crea un account".

SE SEI GIÀ REGISTRATO
Inserisci l'indirizzo email usato durante la registrazione ❶.

CREA UN ACCOUNT
Inserisci i seguenti dati:
• indirizzo email;
• password;
• ripeti la password.
Conferma con il tasto: "Crea un account" ❷.

PASSO 3
dare alimentazione

5.3. SCHEMA DI COLLEGAMENTO

Collega SBW-01 all'impianto seguendo lo schema ❸.

PASSO 4
aggiungi il dispositivo

5.4. ASSOCIAZIONE AUTOMATICA DEL DISPOSITIVO

ATTIVA L'APPLICAZIONE
Seleziona "Associa un dispositivo" dal menù ❹.

ATTIVAZIONE DELLA FINESTRA DI ASSOCIAZIONE
Si attiverà la finestra di associazione del dispositivo. Per continuare clicca su "Avanti" ❺.

PASSWORD DELLA RETE
Seleziona la rete con cui il dispositivo si connetterà alla rete internet. Di seguito inserisci la sua password e clicca su "Avanti" ❻.

ASSOCIAZIONE DEL DISPOSITIVO
Collega il dispositivo alla corrente conformemente allo schema. Controlla che la spia del dispositivo si comporti nello stesso modo che si vede nel filmato. Altrimenti, metti il dispositivo in modalità di configurazione, trattenendo il tasto CONFIG presente sul dispositivo. Di seguito clicca su START ❼.

REGISTRAZIONE DEI DISPOSITIVI DISATTIVATA ❽
Se appare il messaggio sull'attivazione della registrazione dei dispositivi, vai al sito **https://cloud. supla.org/**, esegui il login, accedi a "Mia SUPLA" e attiva la funzione di associazione dei dispositivi e ripeti il procedimento ❾.

IL DISPOSITIVO È STATO AGGIUNTO CON SUCCESSO
L'associazione del dispositivo dovrebbe terminare senza alcun problema. Riceverai il messaggio: "La configurazione del dispositivo è terminata con successo" ❿. Cliccando su OK, l'applicazione visualizzerà l'elenco con il dispositivo aggiunto. SBW-01 segnalerà la connessione al server con la luce fissa della spia LED presente sulla parte frontale del dispositivo.

ATTENZIONE!
Se al termine della configurazione il dispositivo connesso non appare nell'applicazione, occorre controllare lo stato della spia LED. Durante la prima associazione di alcuni dispositivi, la spia può lampeggiare velocemente e in modo irregolare - ciò indica che il driver è nella fase di aggiornamento del suo software. Subito dopo la spia LED dovrebbe avere la luce fissa, indicando la connessione al server.

ASSOCIAZIONE MANUALE DEL DISPOSITIVO
La procedura dell'associazione manuale deve essere usata quando, a causa di qualsiasi problema, l'associazione automatica disponibile nell'applicazione non è andata a buon fine.

DISPOSITIVO IN MODALITÀ DI CONFIGURAZIONE
In questo caso occorre mettere il dispositivo in modalità di configurazione cliccando su CONFIG presente sul dispositivo fino a quando la spia STATO inizia a lampeggiare ⓫.

CONFIGURAZIONE DEL DISPOSITIVO
Di seguito occorre trovare il dispositivo sull'elenco delle reti Wi-Fi disponibili e connetterlo. Il nome della rete deve iniziare con ZAMEL-SBW-01 seguito dal numero seriale ⓬.

Apri il browser e inserisci l'indirizzo: 192.168.4.1 e clicca INVIO. Apparirà la pagina di configurazione. Qui è possibile modificare le impostazioni della rete ⓭.

Al termine delle modifiche, clicca su "SAVE" in basso nello schermo. Apparirà il messaggio "Data saved!" ⓮. Per confermare i dati inseriti, clicca brevemente sul tasto CONFIG presente sul dispositivo. Se il dispositivo si connetterà correttamente al server, la spia STATO si illuminerà con la luce fissa.

PASSO 5
comando cancello

5.5. FUNZIONI DELL'APPLICAZIONE

SCHERMATA PRINCIPALE DELL'APPLICAZIONE ⓯
Inizia a comandare il cancello a distanza.
Per accedere a più impostazioni, occorre trascinare l'icona a sinistra.

IMPOSTAZIONE DEL TEMPO DI COMMUTAZIONE DEL RELÈ
Al termine dell'associazione del dispositivo, il cancello deve essere equilibrato per poter gestire la sua apertura. Perciò occorre definire il tempo di commutazione del relè del comando cancelli.

Occorre andare sul sito https://cloud.supla.org/, accedere all'account SUPLA e aprire "Mia SUPLA". Trovare il dispositivo nell'elenco dei dispositivi disponibili e selezionarlo.
Apparirà una schermata con i dati del dispositivo. Occorre selezionare "Tipo di relè" - qui bisogna selezionare il tempo di accensione del relè: 0,5 sec., 1 sec, 2 sec..
Di seguito cliccare su "Salva le modifiche".

6. RIPRISTINO DEL DISPOSITIVO

RIPRISTINO DELLE IMPOSTAZIONI DI FABBRICA ⓰
1. **Clicca e trattieni il tasto CONFIG**
   La spia STATUS inizierà a lampeggiare velocemente.
2. **Rilascia il tasto CONFIG**
   La spia STATUS continuerà a lampeggiare.
3. **Premi un'altra volta e trattieni il tasto**
   La spia STATUS lampeggerà una sola volta.
4. **Rilascia il tasto**
   Il dispositivo sarà resettato e si riaccenderà – la spia STATUS lampeggerà velocemente.

7. MAGGIORI INFORMAZIONI

Ulteriori informazioni e materiale video È possibile trovare tramite la scansione del codice QR ⓱ o utilizzando il seguente collegamento:
https://supla.zamel.com/en/product/sbw-01/

8. GARANZIA

1.ZAMEL Sp.z.o.o. concede 24 mesi di garanzia sui prodotti in vendita. 2. La garanzia ZAMEL Sp. z o.o. non copre: a) danneggiamenti meccanici sorti durante il trasporto, carico/scarico o altre circostanze; b) danneggiamenti dovuti al montaggio incorretto o l'uso improprio dei prodotti ZAMEL Sp. z o.o.; c) danneggiamenti dovuti a qualsiasi modifica eseguita dall'ACQUIRENTE o dai terzi che si riferiscono ai prodotti che sono oggetto di vendita o ai dispositivi indispensabili per il corretto funzionamento dei prodotti che sono oggetto di vendita; d) danneggiamenti dovuti a causa di forza maggiore o altri casi fortuiti, di cui ZAMEL Sp. z o.o. non è responsabile. 3. Tutti i reclami nell'ambito della garanzia devono essere inoltrati dall'ACQUIRENTE al punto vendita o all'azienda ZAMEL Sp. z o.o. in forma scritta ed al momento della loro constatazione. 4. ZAMEL Sp. z o.o. si impegna ad esaminare il reclamo conformemente alle leggi polacche in vigore. 5. La modalità di risoluzione del reclamo, ad esempio la sostituzione del prodotto con uno privo di difetti, la riparazione o il rimborso dipende da ZAMEL Sp. z o.o. 6. La garanzia non esclude, né limita, né sospende i diritti dell'Acquirente risultanti dalle norme riguardanti la garanzia sui difetti dell'oggetto venduto.

PT

Controlador de porta para carros Wi-Fi de 1 canal

supla SBW-01

1. ANTES DE COMEÇAR

DESCRIÇÃO DO PRODUTO:

O controlador de porta para carros permite a integração com qualquer propulsão de porta e o controlo remoto do trabalho da porta a través da aplicação móvel Supla. O dispositivo pode-se montar directamente na propulsão. Graças à alimentação 24V, e totalmente seguro. Ao ligar sinais dos interruptores finais das portas do controlador, obtemos informação sobre a apertura e o fechado da porta.

CARACTERÍSTICAS:

- Comunicação por rádio Wi-Fi 2.4 GHz,
- Comunicação com nuvem,
- Aplicação gratuita para o uso do controlador,
- Sem a necessidade de controlar os elementos adicionais, tais como o controlador,
- Acesso à distância sem a necessidade de redirecionar a ligação,
- Possibilidade de seguir o estado da porta através do controlo do estado dos interruptores finais,
- Alimentação 24 V AC / DC.

2. AVISO

NOTA

O dispositivo deve ser conectado à alimentação de acordo com os padrões aplicáveis. O método de conexão é especificado neste manual. As atividades relacionadas a: instalação, conexão e ajuste devem ser realizadas por eletricistas qualificados que tenham lido as instruções de operação e as funções do dispositivo. A desmontagem da caixa anula a garantia e cria um risco de choque elétrico. Antes de iniciar a instalação, certifique-se de que não há tensão nos cabos de conexão. A operação correta é influenciada pela maneira de transportar, armazenar e usar o dispositivo. Não é aconselhável instalar o dispositivo nos seguintes casos: componentes ausentes, danos ao dispositivo ou deformação. Em caso de mau funcionamento, entre em contato com o fabricante.

ZAMEL Sp. z o.o. declara que o tipo de equipamento de rádio SBW-01 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração UE de conformidade está disponível no seguinte endereço da Internet: www.zamel.com

3. INFORMAÇÃO

Durante a instalação, certifique-se de que o receptor não esteja exposto diretamente à água e trabalhe num ambiente com alta humidade. A temperatura no local de instalação deve estar na faixa de -20 a + 55°C.

O receptor SBW-01 é projetado para instalação interna. Durante a instalação ao ar livre, o recetor deve ser colocado numa carcaça hermética adicional e protegido contra a penetração de água, especialmente do lado dos terminais de conexão.

4. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

SBW-01	
Tensão nominal da alimentação:	24 V AC / DC
Frequência nominal:	Para AC 50 / 60 Hz
Consumo nominal de potência:	0,45 W
Transmissão:	Wi-Fi 2.4 GHz b/g/n
Alcance de funcionamento:	Cobertura de rede Wi-fi
Número de entradas:	2
Número de canais de saída:	1
Parâmetros dos contatos do transmissor: (Contato sem tensão)	1 x NO 5 A / 250 V AC (Contato sem tensão)
Número de terminais de conexão:	6 (fios com seção transversal de até 2,5 mm²)
Fixação da carcaça:	Propulsão da porta ou caixa de instalação Ø 60mm
Faixa de temperatura de trabalho:	- 20 ÷ + 55°C
Nível de proteção da carcaça:	IP20
Medidas:	47,5 x 47,5 x 20 mm
Peso:	0,04 kg
Capacidade máxima de carga da saída:	5 A / 250 V AC

5. ARRANQUE EM 5 PASSOS

PRIMEIROS PASSOS

PASSO 1
instalar a aplicação

5.1. INSTALAÇÃO DA APLICAÇÃO SUPLA

www.supla.org/android www.supla.org/ios

PASSO 2
criar uma conta / iniciar sessão

5.2. INSTALAÇÃO DA CONTA SUPLA

SE NÃO TEM A CONTA
Pode criá-los clicando no botão „Criar uma conta".

TEM A CONTA
Digite o endereço de e-mail que foi usado para criar a conta ❶.

CRIE UMA CONTA
Na página, insira os seguintes dados:
• e-mail,
• senha,
• confirmação da senha.
Confirme todo com o botão: "Crie uma conta" ❷.

PASSO 3
conectar-se à eletricidade

5.3. ESQUEMA DE CONEXÃO

Ligue o SBW-01 para instalação de acordo com esquema ❸.

PASSO 4
adicionar dispositivo

5.4. ADICIONAR DISPOSITIVOS AUTOMÁTICOS

ABRA A APLICAÇÃO
A seguir, selecione no menu "Adicionar dispositivo" ❹.

INICIAR O ASSISTENTE
O Assistente de adicionar dispositivos será exibido. Para continuar, pressione o botão „Seguinte" ❺.

SENHA DE REDE
Selecione a rede através da qual o dispositivo vai ser conectado à Internet. Em seguida, digite a senha e pressione "Seguinte" ❻.

CONEXÃO DO DISPOSITIVO
Conecte a fonte de alimentação ao dispositivo de acordo com o diagrama. Verifique se o LED no dispositivo se comporta da mesma forma que na animação. Caso contrário, inicie o dispositivo no modo de configuração, mantendo pressionado o botão CONFIG no dispositivo. Em seguida, pressione o botão START ❼.

REGISTO DE DISPOSITIVOS DESLIGADOS ❽
Se aparecer o comunicado sobre a desativação do registro dos dispositivos, é preciso ir à página
https://cloud. supla.org/
Iniciar sessão, selecionar a página "Minha SUPLA", ativar a agregação de dispositivos e volvar a realizar o processo ❾.

A ADIÇÃO DO DISPOSITIVO FOI EFETUADA COM SUCESSO
Adicionar o dispositivo deve terminar sem problemas. A comunicação final informará sobre este fato: configuração do dispositivo realizada com êxito Depois de pressionar o botão OK, a aplicação deve exibir o dispositivo corretamente adicionado na lista.
O SBW-01 sinalizará o estabelecimento de uma conexão com o servidor permanente, iluminando o diodo LED localizado na frente do dispositivo ❿.

NOTA!
Se o dispositivo conectado à aplicação não estiver visível imediatamente após concluir a configuração, verifique o status do LED. Durante a primeira adição de alguns dispositivos, o diodo pode piscar irregularmente muito rapidamente - isso significa que o controlador está a actualizar o seu software. Logo depois, o LED deve estar aceso continuamente, o que significa conexão com o servidor.

ADIÇÃO MANUAL DO DISPOSITIVO
O procedimento de adição manual deve ser usado quando, por algum motivo, a adição automática disponível na aplicação não for bem-sucedida.

DISPOSITIVO NO MODO DE CONFIGURAÇÃO
Para fazer isso, insira o dispositivo no modo de configuração mantendo pressionado o botão CONFIG no dispositivo até que o STATUS LED comece a piscar ⓫.

CONFIGURAÇÃO DO DISPOSITIVO
Em seguida, pesquise o dispositivo na lista de redes Wi-Fi disponíveis e conecte-se a ele. O nome da rede deve começar com ZAMEL-SBW-01 e depois o número de série ⓬.

Agora, inicie o navegador da web e digite o endereço na barra: 192.168.4.1 e confirme.
A página de configuração será exibida. Aqui é possível alterar facilmente as configurações de rede ⓭.

Depois de fazer alterações, pressione "SAVE" na parte inferior do ecrã. A mensagem "Dados salvos!" ⓮ deve aparecer. Para confirmar os dados inseridos, pressione rapidamente o botão CONFIG no dispositivo. Se o dispositivo se conectar corretamente ao servidor, o LED STATUS vai ficar permanentemente aceso.

PASSO 5
como controlar a porta

5.5. FUNÇÕES DA APLICAÇÃO

JANELA PRINCIPAL DA APLICAÇÃO ⓯
Iniciar o controlo remoto da porta.
Para aceder a mais configurações, é preciso arrastar o ícone à esquerda.

CONFIGURAÇÃO DO TEMPO DE ATIVAÇÃO DO TRANSMISSOR
Depois de adicionar dispositivo, a porta deve ser calibrada para poder controlar a sua abertura percentual. Para isso, é preciso determinar o tempo de ativação do transmissor do controlador da porta.
Depois é preciso passar à página https://cloud.supla.org/, iniciar sessão na conta SUPLA e passar à página "Minha SUPLA".
Depois, procurar o dispositivo na lista dos disponíveis e selecioná-lo.
Aparecerá uma página com os detalhes acerca do dispositivo. É preciso selecionar a janela "Tipo de transmissor" – aqui é preciso selecionar o tempo de ativação do transmissor: 0.5 seg., 1 seg, 2 seg..
A seguir, apertar o botão "Guardar modificações".

6. REINÍCIO DO DISPOSITIVO

REINÍCIO PARA AS CONFIGURAÇÕES DE FÁBRICA ⓰
1. **Premir e manter o botão CONFIG**
   O diodo STATUS vai piscar rapidamente.
2. **Liberar o botão de CONFIG**
   O diodo STATUS continuará piscando.
3. **Voltar a apertar manter apertado**
   O diodo STATUS vai pisca uma vez.
4. **Soltar**
   O dispositivo vai ser restabelecido e reiniciado – o LED STATUS vai piscar rapidamente.

7. MAIS INFORMAÇÃO

Informação adicional e vídeos demonstrativos Pode encontrar ao ler o QR code ⓱ ou usando o seguinte link:
https://supla.zamel.com/en/product/sbw-01/

8. GARANTIA

1. A garantia da ZAMEL Sp. z o.o. para os produtos vendidos é de 24 meses. 2. A garantia da ZAMEL Sp. z o.o. não inclui: a) danos mecânicos resultantes de transporte, carga / descarga ou outras circunstâncias; b) danos resultantes da montagem ou operação defeituosa dos produtos da ZAMEL Sp. z o.o.; c) danos resultantes de quaisquer alterações feitas pelo COMPRADOR ou por terceiros e relativas aos produtos vendidos ou dispositivos necessários ao bom funcionamento dos produtos vendidos; d) danos resultantes de força maior ou outros eventos fortuitos para os quais a ZAMEL Sp. z o.o. não é responsável. 3. O COMPRADOR apresenta todas as reclamações da garantia no ponto de compra ou na empresa ZAMEL Sp. z o.o. por escrito após a detecção de defeitos. 4.ZAMEL Sp. z o.o. obriga-se a tratar reclamações de acordo com a legislação polaca. 5. A ZAMEL Sp. z o.o. toma decisão no que diz respeito à forma de tratamento de uma reclamação, ou seja, substituição do produto por outro livre de defeitos, reparação ou devolução do dinheiro. 6. A garantia não exclui, nem limita nem suspende os direitos do COMPRADOR resultantes da legislação relativa às garantias legais para defeitos de um produto vendido.

FR

Contrôleur de portail Wi-Fi à 1 canal

supla SBW-01

1. AVANT DE COMMENCER

DESCRIPTION DE PRODUIT:

Le contrôleur de portail peut être intégré avec toutes les commandes de porte et permet de commander à distance le fonctionnement du portail au moyen de l'application mobile supla. Le dispositif est conçu pour être installé directement dans la transmission. Grâce à l'alimentation 24V il assure pleinement la sécurité de fonctionnement. Le signal de l'ouverture et de la fermeture du portail est transmis grâce à la connexion des signaux des fins de course aux entrées du contrôleur.

CARACTÉRISTIQUES:

- communication radio Wi-Fi 2.4 GHz,
- communication avec le "cloud",
- application gratuite pour commander le contrôleur
- pas besoin d'utiliser d'autres éléments ou dispositifs de commande,
- accès à distance à la commande sans avoir à rediriger votre connexion,
- possibilité de suivre l'état de votre portail en analysant la position des fins de course,
- alimentation de contrôleur 24 V AC / DC.

2. AVERTISSEMENT

ATTENTION

Le dispositif doit être connecté au réseau conformément aux normes en vigueur. Le présent mode d'emploi indique comment procéder au raccordement. Les activités liées à: l'installation, le raccordement et le réglage doivent être effectuées par des électriciens qualifiés ayant lu le mode d'emploi et ayant pris connaissance des fonctions de l'appareil. Le démontage du boîtier entraine l'annulation de la garantie et créé un risque d'électrocution. Avant de commencer l'installation, assurez-vous que les câbles de raccordement ne sont pas sous tension. Le bon fonctionnement du dispositif dépend de son mode de transport, de son stockage et de son utilisation. Il est déconseillé d'installer l'appareil dans les cas suivants: composants manquants, endommagement ou déformation du dispositif.
En cas de dysfonctionnement, veuillez contacter le fabricant.

Par la présente, ZAMEL Sp. z o.o. déclare que le type d'équipement radio SBW-01 est conforme à la Directive 2014/53/EU. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible sur le site web suivant: www.zamel.com

3. INFORMATIONS

Lors de l'installation, assurez-vous que le récepteur n'est pas exposé au contact direct avec l'eau et ne sera pas utilisé dans un environnement très humide. La température ambiante sur le lieu d'installation doit être comprise entre -20 et + 55°C.

Le récepteur SBW-01 est conçu pour être installé à l'intérieur des bâtiments. Lors d'une installation à l'extérieur, le récepteur doit être placé dans un boîtier hermétique et protégé contre les infiltrations d'eau, en particulier au niveau des bornes de connexion.

4. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

SBW-01	
Tension d'alimentation nominale:	24 V AC / DC
Fréquence nominale:	Pour AC 50 / 60 Hz
Consommation nominale:	0,45 W
Communication:	2,4 GHz Wi-Fi b/g/n
Portée de fonctionnement:	Portée du réseau Wi-Fi
Nombre d'entrées:	2
Nombre de canaux de sortie:	1
Paramètres des contacts du relais: (contact libre potentiel)	1 x NO 5 A / 250 V AC (Contact libre potentiel)
Nombre de bornes de raccordement:	6 (fil de 2,5 mm² de section au maximum)
Montage du boîtier:	L'entrainement du portail ou boîtier d'installation Ø 60 mm
Plage de température de fonctionnemen:	- 20 ÷ + 55°C
Indice de protection du boîtier:	IP20
Dimensions:	47,5 x 47,5 x 20 mm
Poids:	0,04 kg
Puissace maximale en sortie:	5 A / 250 V AC

5. ÉTAPES POUR METTRE EN MARCHE LE DISPOSITIF

MISE EN MARCHE

ÉTAPE 1
installer l'application

5.1.